

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1197/93 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Μαΐου 1993

για την έναρξη διαρκούς διαγωνισμού για την εξαγωγή 300 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/92⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1581/86 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1986 περί καθορισμού των γενικών κανόνων παρεμβάσεως στον τομέα των σιτηρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2203/90⁽⁴⁾, ορίζει ότι η διάθεση προς πώληση των κατεχόμενων από τον οργανισμό παρέμβασης σιτηρών πραγματοποιείται με διαγωνισμό·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 966/93⁽⁶⁾, καθορίζει τις διαδικασίες και τους όρους πώλησης των σιτηρών που κατέχουν οι οργανισμοί παρέμβασης·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, πρέπει να ανοίξει διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή, στην αρχή της περιόδου εμπορίας σιτηρών 1993/94, 300 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης·

ότι ο διαγωνισμός που προβλέπεται για την εξαγωγή των αποθεμάτων παρέμβασης παρουσιάζει ειδικό χαρακτήρα, εφόσον θα ανοίξει κατά το τέλος της περιόδου εμπορίας από το Μάιο 1993, και αφορά παραδόσεις οι οποίες θα είναι δυνατόν να πραγματοποιηθούν από τη νέα περίοδο εμπορίας 1993/94 μεταξύ 1ης Ιουλίου και 30 Σεπτεμβρίου 1993· ότι για το λόγο αυτό πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82 που προβλέπει μέγιστη προθεσμία ενός μηνός από την αποδοχή της προσφοράς μέχρι την πληρωμή και να γίνει επίσης παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του ίδιου κανονισμού, η εφαρμογή του οποίου θα οδηγούσε σε αύξηση της αποδεχθείσας τιμής μέσω μηνιαίων προσαυξήσεων για την παραλαβή ήδη των σιτηρών από την αποθήκη παρέμβασης τον Ιούλιο, εφόσον η εξαγωγή δεν είχε προβλεφθεί να πραγματοποιηθεί νωρίτερα·

ότι, από την 1η Ιουλίου 1993, ως γενεσιουργό αίτιο για τη μετατροπή των προσφορών που υποβάλλονται στην παρέμ-

βαση καθορίζεται η ημερομηνία πληρωμής των σιτηρών που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93 της Επιτροπής⁽⁷⁾· ότι πρέπει να εφαρμοστεί ο κανόνας αυτός στις πωλήσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό με την επιφύλαξη της δυνατότητας προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας σύμφωνα με τα άρθρα 13 έως 17 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1068/93·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης προκηρύσσει, υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, διαρκή διαγωνισμό για την εξαγωγή 300 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που έχει στην κατοχή του.

Άρθρο 2

1. Ο διαγωνισμός αφορά μέγιστη ποσότητα 300 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης για εξαγωγή προς όλες τις τρίτες χώρες. Η διεκπεραίωση των τελωνειακών διαδικασιών για την εξαγωγή πρέπει να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια περιόδου από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1993.

2. Στο παράρτημα I αναφέρονται οι περιοχές στις οποίες είναι αποθηκευμένοι οι 300 000 τόνοι κτηνοτροφικής σίκαλης.

Άρθρο 3

1. Τα πιστοποιητικά εξαγωγής έχουν ισχύ από την ημερομηνία εκδόσεώς τους, κατά την έννοια του άρθρου 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1993.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο του παρόντος διαγωνισμού γίνονται αποδεκτές μόνον εφόσον συνοδεύονται από έγγραφη δέσμευση για την πραγματοποίηση της εξαγωγής κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1993. Δεν μπορούν να συνοδεύονται από αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών εξαγωγής που υποβάλλονται σύμφωνα με το άρθρο 44 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3719/88 της Επιτροπής⁽⁸⁾.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 7 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, ως ημερομηνία λήξεως υποβολής προσφορών για τον πρώτο μερικό διαγωνισμό ορίζεται η 26η Μαΐου 1993, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 180 της 1. 7. 1992, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 139 της 24. 5. 1986, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 31. 7. 1990, σ. 5.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 9. 7. 1982, σ. 23.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 98 της 24. 4. 1993, σ. 25.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 108 της 1. 5. 1993, σ. 106.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 331 της 2. 12. 1988, σ. 1.

2. Η προθεσμία υποβολής προσφορών για τον επόμενο μερικό διαγωνισμό λήγει κάθε Τετάρτη, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

3. Η προθεσμία για τον τελευταίο μερικό διαγωνισμό λήγει στις 25 Αυγούστου 1993, ώρα 13.00 (ώρα Βρυξελλών).

4. Οι προσφορές πρέπει να κατατεθούν στο γερμανικό οργανισμό παρέμβασης.

Άρθρο 5

Για τις προσφορές που υποβάλλονται πριν από την 1η Ιουλίου 1993, εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις:

- κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η παραλαβή πρέπει να γίνει το αργότερο στις 31 Ιουλίου 1993,
- κατά παρέκκλιση από το άρθρο 16 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, για την εξαγωγή, η τιμή που θα πληρωθεί είναι εκείνη που αναφέρεται στην προσφορά,
- με την επιφύλαξη της δυνατότητας του προκαθορισμού της γεωργικής ισοτιμίας, οι προσφορές μετατρέπονται με

τη γεωργική ισοτιμία που ισχύει τη στιγμή της πληρωμής των σιτηρών.

Άρθρο 6

Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 17 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1836/82, η εγγύηση που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 2 δεύτερη περίπτωση του εν λόγω κανονισμού αποδεσμεύεται μόνον εφόσον προσκομιστεί απόδειξη ότι η διεκπεραίωση των τελωνειακών διατυπώσεων για την εξαγωγή πραγματοποιήθηκε κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1993.

Άρθρο 7

Ο γερμανικός οργανισμός παρέμβασης κοινοποιεί στην Επιτροπή, το αργότερο δύο ώρες μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών, τις παραληφθείσες προσφορές, οι οποίες πρέπει να διαβιβάζονται σύμφωνα με το πρόγραμμα που αναφέρεται στο παράρτημα II, και στους αριθμούς κλήσεως που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Μαΐου 1993.

Για την Επιτροπή

René STEICHEN

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

(σε τόνους)

Τόπος αποθηκείωσης	Ποσότητα
Schleswig-Holstein/Hamburg	86 792
Niedersachsen/Bremen	50 893
Nordrhein-Westfalen	13 659
Hessen	8 731
Rheinland-Pfalz	8 927
Baden-Württemberg	9 898
Bayern	18 105
Saarland	121
Berlin/Brandenburg	43 175
Mecklenburg-Vorpommern	28 265
Sachsen	5 735
Sachsen-Anhalt	25 703

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Διαρκής διαγωνισμός για την εξαγωγή 300 000 τόνων κτηνοτροφικής σίκαλης που δρίσκονται στην κατοχή του γερμανικού οργανισμού παρέμβασης

[Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1197/93]

1	2	3	4	5	6	7
Απαρίθμηση των προσφερόντων	Αριθμός παρτίδας	Ποσότητα σε τόνους	Τιμή προσφοράς σε Ecu/τόνο (1)	Προσαυξήσεις (+) και μειώσεις (-) σε Ecu/τόνο (π.υ.)	Εμπορικές δαπάνες σε Ecu/τόνο	Προορισμός
1						
2						
3						
κ.λπ.						

(1) Η τιμή αυτή περιλαμβάνει τις προσαυξήσεις ή τις μειώσεις σχετικά με την παρτίδα την οποία αφορά η υποβολή της προσφοράς.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

Οι αριθμοί κλήσεως που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε στις Βρυξέλλες είναι:

DG VI-C-1 (Προς τους κκ. Thibault/Brus):

Τέλεξ: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (ελληνικοί χαρακτήρες).

Τέλεφαξ: 295 01 32,
295 25 15,
296 10 97.